



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 29 stycznia 2014 r.
(OR. en)**

**17517/13
ADD 1**

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**

PROJEKT PROTOKOŁU

Dotyczy: 3278.posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**TRANSPORT,**
TELEKOMUNIKACJAI ENERGIA), które odbyło się w Brukseli 5 grudnia
2013 r.

PUNKTY PORZĄDKU OBRAD OTWARTYCH DLA PUBLICZNOŚCI¹

Strona

OBRADY USTAWODAWCZE

PUNKTY A (dok. 17013/13)

1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program działań na rzecz poprawy skuteczności systemów podatkowych w Unii Europejskiej na okres 2014–2020 (Fiscalis 2020) i uchylające decyzję nr 1482/2007/WE [pierwsze czytanie] (AU + O) 5.
2. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu [pierwsze czytanie] (AU + O) 6.
3. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 w odniesieniu do niektórych przepisów dotyczących zarządzania finansowego dla niektórych państw członkowskich dotkniętych lub zagrożonych poważnymi trudnościami związanymi z ich stabilnością finansową, zasad umorzenia zobowiązań dla niektórych państw członkowskich oraz zasad płatności salda końcowego [pierwsze czytanie] (AU)..... 7.
4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 w odniesieniu do alokacji finansowej dla niektórych państw członkowskich z Europejskiego Funduszu Społecznego [pierwsze czytanie] (AU) 7.
5. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2009/138/WE (Wyplacalność II) w odniesieniu do terminu jej transpozycji i daty rozpoczęcia jej stosowania oraz daty uchylecia niektórych dyrektyw (Wyplacalność I) [pierwsze czytanie] (AU) 8.
6. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej- Jordanijskiemu Królestwu Haszymidzkemu [pierwsze czytanie] (AU)..... 8.
7. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program działania dla celw Unii Europejskiej na okres 2014–2020 (Cła 2020) i uchylające decyzję nr 624/2007/WE [pierwsze czytanie] (AU + O) 8.
8. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie programu Unii Europejskiej na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych („EaSI”) i zmieniające decyzję nr 283/2010/UE ustanawiającą Europejski instrument mikrofinansowy na rzecz zatrudnienia i włączenia społecznego [pierwsze czytanie] (AU)..... 9.

¹ Obrady nad aktami ustawodawczymi Unii (art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej), inne obrady Rady otwarte dla publiczności oraz debaty jawne (art. 8 regulaminu wewnętrznego Rady).

9.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz małych i średnich- przedsiębiorstw (COSME) (2014–2020) i uchylające decyzję nr 1639/2006/WE [pierwsze czytanie] (AU).....	10
10.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia programu działań na rzecz środowiska i klimatu (LIFE) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 614/2007 [pierwsze czytanie] (AU + O)	10
11.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Kreatywna Europa” (2014–2020) i uchylające decyzje nr 1718/2006/WE, nr 1855/2006/WE i nr 1041/2009/WE [pierwsze czytanie] (AU + O).....	11
12.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające niektóre akty ustawodawcze w zakresie statystyk dotyczących rolnictwa i rybołówstwa [pierwsze czytanie] (AU + O)	12
13.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające instrument „Łącząc Europę”, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 913/2010 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 680/2007 i (WE) 67/2010 [pierwsze czytanie] (AU + O).....	13
14.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów nawigacji satelitarnej oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 876/2002 i rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 [pierwsze czytanie] (AU + O).....	16
15.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej i uchylające decyzję nr 661/2010/UE [pierwsze czytanie] (AU + O).....	18

PUNKTY B (dok. 17011/13)

TELEKOMUNIKACJA

4.	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków mających na celu zapewnienie wspólnego wysokiego poziomu bezpieczeństwa sieci i informacji w obrębie Unii [pierwsze czytanie]	20
5.	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków mających na celu zmniejszenie kosztów wdrażania szybkich sieci łączności elektronicznej [pierwsze czytanie].....	20
6.	Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego środki dotyczące europejskiego jednolitego rynku łączności elektronicznej i mające na celu zapewnienie łączności na całym kontynencie, zmieniającego dyrektywy 2002/20/WE, 2002/21/WE i 2002/22/WE oraz rozporządzenia (WE) nr 1211/2009 i (UE) nr 531/2012 [pierwsze czytanie].....	20

TRANSPORT

7. Czwarty pakiet kolejowy – wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 881/2004 [pierwsze czytanie]..... 20
8. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozmieszczania infrastruktury paliw alternatywnych (czysta energia) [pierwsze czytanie]..... 21
9. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 261/2004 ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów oraz rozporządzenie (WE) nr 2027/97 w sprawie odpowiedzialności przewoźnika lotniczego w odniesieniu do przewozu drogą powietrzną pasażerów i ich bagażu [pierwsze czytanie]..... 22
11. Sprawy różne 22
- a) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wytycznych dla transeuropejskich sieci telekomunikacyjnych, uchylającego decyzję nr 1336/97/WE [pierwsze czytanie]
 - b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym [pierwsze czytanie]
 - e) Wpływ zasad dotyczących pomocy państwa na wielkoskalowe projekty infrastrukturalne w Europie
 - g) „Niebieski pas”

*

* *

OBRADY USTAWODAWCZE

(obradę otwartą dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

PUNKTY A

- 1. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program działań na rzecz poprawy skuteczności systemów podatkowych w Unii Europejskiej na okres 2014–2020 (Fiscalis 2020) i uchylające decyzję nr 1482/2007/WE [pierwsze czytanie] (AU + O) PE-CONS 33/13 FISC 111 CODEC 1236**

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 114 i 197 TFUE).

Oświadczenie państw członkowskich

„Z uwagi na znaczenie pełnego udziału wszystkich państw uczestniczących we wspólnych działaniach i aby w pełni osiągnąć cele programu, państwa członkowskie deklarują wolę, zajmując stanowiska w ramach komitetu – w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011 – poszukiwania możliwości kontynuowania obecnej praktyki finansowania dotacji w wysokości 100% kwalifikowalnych kosztów, gdy są to koszty podróży i zakwaterowania, koszty związane z organizacją wydarzeń oraz dietyienne.“

Oświadczenie Grecji i Cypru

„Grecja i Cypr podkreślają swoje zaangażowanie w osiągnięcie celów programu Fiscalis. W tym kontekście Grecja i Cypr przywołują swoje obawy dotyczące tego, że ewentualne współfinansowanie dotacji z budżetów krajowych może wyłączyć państwa członkowskie przeżywające trudności budżetowe z uczestnictwa w działaniach kwalifikowalnych w ramach programu.“

Oświadczenie Komisji

„W odniesieniu do wynoszącego 5% pułapu budżetowego dla wydatków administracyjnych wprowadzonego w ramach programu Fiscalis, Komisja uważa, że nie jest on zgodny z podejściem horyzontalnym, mającym na celu uproszczenie i usprawnienie funkcjonowania podstawowych aktów prawnych dla sektorowych programów objętych wieloletnimi ramami finansowymi (WRF). Komisja zauważa jednak, że ten 5-procentowy pułap jest już stosowany w ramach obecnego programu Fiscalis (art. 14 ust. 2), a więc odpowiada specyficznym cechom tego programu i nie może stanowić precedensu dla innych programów objętych WRF.“

Oświadczenie Hiszpanii, Francji, Luksemburga i Włoch

„Jeżeli chodzi o wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego program Fiscalis 2020, Hiszpania, Francja, Luksemburg i Włochy stwierdziły, że Zjednoczone Królestwo formalnie notyfikowało zastosowanie klauzuli opt-in, co jest według niego zgodne z art. 3 ust. 1 protokołu nr 21 do traktatu z Lizbony. Z niedawnego orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości wynika, że protokół nr 21 nie miałby zastosowania, gdyby podstawa prawna aktu nie wynikała z tytułu V części trzeciej TFUE (zob. wyrok z 22 października 2013 r. w sprawie C-137/12, pkt. 73–75). Dlatego Hiszpania, Francja, Luksemburg i Włochy są zdania, że notyfikacja przekazana przez Zjednoczone Królestwo jest bezpodstawną i w związku z tym nie jest wiążącą. To stanowisko dotyczy także wszystkich innych środków, które nie wynikają z części trzeciej tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w przypadku których Zjednoczone Królestwo notyfikowałoby klauzulę opt-in lub rozważałoby klauzulę opt-out.“

2. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 65/13 VISA 152 COMIX 446 CODEC 1709

+ REV 1 (cs)

+ REV 2 (lv)

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Niemiec wstrzymała się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Zgodnie ze stosownymi protokołami załączonymi do Traktatów delegacje Irlandii i Zjednoczonego Królestwa nie uczestniczyły w głosowaniu. (Podstawa prawna: art. 77 ust. 2 lit. a) TFUE).

Oświadczenie Komisji

„Komisja z zadowoleniem przyjmuje przyjęcie przez Parlament Europejski i Radę wniosku dotyczącego zmiany rozporządzenia nr 539/2001, mającego na celu zwiększenie wiarygodności wspólnej polityki wizowej oraz zapewnienie większej solidarności wśród państw członkowskich. Komisja wyraża jednak ubolewanie z powodu tego, że przekazane jej uprawnienia dotyczące zmienionego mechanizmu wzajemności są, jej zdaniem, niezgodne z art. 290 i 291 TFUE. Komisja zatem zastrzega sobie prawo wykorzystania środków odwoławczych dostępnych na mocy Traktatu, by kwestia ta została wyjaśniona przez Trybunał Sprawiedliwości.“

Oświadczenie Belgii, Niemiec, Estonii, Grecji, Hiszpanii, Francji, Włoch, Cypru, Łotwy, Litwy, Luksemburga, Węgier, Malty, Niderlandów, Austrii, Polski, Portugalii, Słowenii, Słowacji, Finlandii i Szwecji
dotyczące art. 1 ust. 1 i 2

„Zmiana rozporządzenia 539/2001, zwłaszcza w odniesieniu do mechanizmu wzajemności (art. 1 ust. 1) oraz klauzuli zawieszającej (art. 1 ust. 2), mogłaby mieć daleko idące skutki dla stosunków zewnętrznych Unii i jej państw członkowskich.

W związku z tym podkreślamy, że w zgodzie z odpowiednimi przepisami odnośne instytucje Unii są zobowiązane, przed przedstawieniem jakichkolwiek wniosków bądź decyzji, do szerokiego przeanalizowania i wzięcia pod uwagę możliwych niekorzystnych konsekwencji politycznych, które mogłyby wynikać z tych wniosków lub decyzji dla stosunków zewnętrznych, zarówno Unii, jak i państw członkowskich. Dotyczy to szczególnie stosunków zewnętrznych z partnerami strategicznymi. Naszym zdaniem Rada powinna ze swojej strony zapewnić całkowite wypełnianie tych zobowiązań.“

3. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 w odniesieniu do niektórych przepisów dotyczących zarządzania finansowego dla niektórych państw członkowskich dotkniętych lub zagrożonych poważnymi trudnościami związanymi z ich stabilnością finansową, zasad umorzenia zobowiązań dla niektórych państw członkowskich oraz zasad płatności salda końcowego [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 101/13 FSTR 130 FC 75 REGIO 229 SOC 848 CADREFIN 263
FIN 668 CODEC 2323

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Węgier głosowała przeciw) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 177 TFUE).

4. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 w odniesieniu do alokacji finansowej dla niektórych państw członkowskich z Europejskiego Funduszu Społecznego [pierwsze czytanie] (AU)**

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 177 TFUE).

5. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca dyrektywę 2009/138/WE (Wyplacalność II) w odniesieniu do terminu jej transpozycji i daty rozpoczęcia jej stosowania oraz daty uchylecia niektórych dyrektyw (Wyplacalność I) [pierwsze czytanie] (AU)

PE-CONS 98/13 EF 190 ECOFIN 871 SURE 16 CODEC 2233

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 53 ust. 1 i art. 62 TFUE).

6. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielenia pomocy makrofinansowej- Jordańskiemu Królestwu Haszymidzkemu [pierwsze czytanie] (AU)

PE-CONS 109/13 ECOFIN 933 RELEX 957 MED 36 CODEC 2380

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 212 TFUE).

7. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program działania dla cel w Unii Europejskiej na okres 2014–2020 (Cła 2020) i uchylające decyzję nr 624/2007/WE [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 72/13 UD 197 AELE 50 CODEC 1823

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 33 TFUE).

Oświadczenie Rady

„Skuteczne, sprawne, nowoczesne i zharmonizowane podejście do kontroli celnych na granicach zewnętrznych UE jest niezbędne, by:

- chronić interesy finansowe Unii i jej państw członkowskich;
- zwalczać nielegalny handel przy jednoczesnym ułatwianiu legalnej działalności gospodarczej;
- zapewnić bezpieczeństwo i ochronę Unii i jej mieszkańców, a także ochronę środowiska;
- chronić prawa własności intelektualnej; oraz
- zapewnić zgodność ze wspólną polityką handlową.

Aby organy celne mogły przeprowadzać takie kontrole, muszą mieć dostęp do odpowiednich narzędzi, takich jak sprzęt i technologia do wykrywania. Fakt, że takie narzędzia są potrzebne, zilustrowano między innymi w sporządzonym przez Europol w 2011 roku sprawozdaniu dotyczącym oceny zagrożenia przestępczością zorganizowaną, w którym to sprawozdaniu stwierdzono, że gospodarczym skutkiem przemytu papierosów jest strata dla budżetów państw członkowskich i Unii wynosząca, jak się szacuje, około 10 miliardów EUR rocznie.

Obecnie nie wykorzystuje się w pełnym zakresie szeregu instrumentów objętych wieloletnimi ramami finansowymi, umożliwiającymi współfinansowanie nabywania takich narzędzi. Aby osiągnąć wydajne przydzielanie zasobów finansowych, Rada zwraca się do Komisji o to, by, nie później niż w połowie 2018 roku, przedstawiła sprawozdanie dotyczące zapewniania zasobów finansowych niezbędnych do nabywania odpowiednich narzędzi służących do kontroli celnych w dziedzinie, o której mowa w art. 3 lit. a) TFUE, w tym możliwości przydzielania tych zasobów za pośrednictwem jednego funduszu.“

Oświadczenie Rady i Komisji

„Niniejszego rozporządzenia nie należy interpretować jako zawierającego lub przyznającego jakiegokolwiek uprawnienia lub obowiązki objęte postanowieniami części III tytuł V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.“

Oświadczenie Niderlandów i Danii w sprawie art. 14

„Program »Cła 2020« przedstawia zasady finansowania działań w ramach współpracy celnej w UE. Wszystkie działania w ramach tego programu, w tym powoływanie zespołów ekspertów, są określane w rocznych programach prac na podstawie art. 14.

Zespoły ekspertów to nowy instrument, potencjalnie wywierający wpływ na przewidzianą w traktatach równowagę uprawnień między państwami członkowskimi a instytucjami unijnymi. W związku z ewentualnymi ogromnymi konsekwencjami, jakie powołanie zespołów ekspertów może mieć dla działań operacyjnych i kompetencji organów celnych w państwach członkowskich, Niderlandy i Dania opowiadają się za oddzielnym aktem wykonawczym dotyczącym powołania i zasad funkcjonowania każdego zespołu ekspertów, co umożliwi bardziej przejrzysty proces decyzyjny na odpowiednim poziomie.

Uwzględniając powyższe,

Niderlandy i Dania – w każdym przypadku, gdy w planie prac proponowane będzie powołanie zespołu ekspertów – będą nalegać na przeprowadzenie dogłębnej analizy proponowanego zakresu uprawnień zespołu, na jasne zasady funkcjonowania tego zespołu, na szczegółowy plan prac i dogłębną analizę prawną na podstawie unijnych Traktatów, w szczególności jeśli chodzi o odnośne kompetencje państw członkowskich i instytucji unijnych.“

8. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie programu Unii Europejskiej na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych („EaSI”) i zmieniające decyzję nr 283/2010/UE ustanawiającą Europejski instrument mikrofinansowy na rzecz zatrudnienia i włączenia społecznego [pierwsze czytanie] (AU)

PE-CONS 80/13 SOC 642 ECOFIN 752 COMPET 613 CADREFIN 212
CODEC 1915

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: Artykuł 46 lit. d), art. 149, art. 153 ust. 2 lit. a) i art. 175 akapit trzeci TFUE).

9. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program na rzecz konkurencyjności przedsiębiorstw oraz małych i średnich- przedsiębiorstw (COSME) (2014–2020) i uchylające decyzję nr 1639/2006/WE [pierwsze czytanie] (AU)**
PE-CONS 58/13 COMPET 533 IND 198 MI 592 CODEC 1635
+ REV 1 (pt)

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 173 i 195 TFUE).

10. **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia programu działań na rzecz środowiska i klimatu (LIFE) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 614/2007 [pierwsze czytanie] (AU + O)**
PE-CONS 70/13 ENV 742 ENER 372 CADREFIN 200 CODEC 1814

Rada zatwierdziła poprawki przedstawione w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 192 TFUE).

Oświadczenia Komisji

Maksymalna kwota, jaką może otrzymać jeden projekt zintegrowany

„Komisja przywiązuje bardzo dużą wagę do zapewnienia proporcjonalnego rozdzielania funduszy na projekty zintegrowane w celu sfinansowania możliwie jak największej ich liczby i zagwarantowania zrównoważonego rozłożenia projektów zintegrowanych we wszystkich państwach członkowskich. W związku z tym przy omawianiu projektu programu prac z członkami Komitetu LIFE Komisja zaproponuje maksymalną kwotę, jaką może otrzymać jeden projekt zintegrowany. Propozycja ta zostanie przedłożona w ramach metodologii wyboru projektów, która ma zostać przyjęta jako część wieloletniego programu prac.“

Sytuacja w zakresie finansowania różnorodności biologicznej w krajach i terytoriach zamorskich

„Komisja przywiązuje bardzo dużą wagę do ochrony środowiska i różnorodności biologicznej w krajach i terytoriach zamorskich, o czym świadczy wniosek w sprawie decyzji o stowarzyszeniu zamorskim, uwzględniający te sektory w obszarach współpracy między Unią Europejską a krajami i terytoriami zamorskimi oraz przedstawiający różne działania, które mogą kwalifikować się do finansowania w tym zakresie przez Unię Europejską.

Działanie przygotowawcze BEST było inicjatywą uwieńczoną sukcesem, która została wykorzystana przez kraje i terytoria zamorskie, co przyniosło widoczne rezultaty w zakresie różnorodności biologicznej i usług ekosystemowych. W związku z tym, że inicjatywa BEST zmierza ku końcowi, Komisja skłania się ku jej kontynuacji w ramach jednego z nowych instrumentów, a mianowicie programu zapewniania globalnych dóbr publicznych i reagowania na wyzwania o skali światowej w ramach Instrumentu Finansowania Współpracy na rzecz Rozwoju.

Ta szczególna możliwość finansowania różnorodności biologicznej w krajach i terytoriach zamorskich zostanie uzupełniona możliwościami, jakie stwarza art. 6 programu LIFE na lata 2014–2020.“

11. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające program „Kreatywna Europa” (2014–2020) i uchylające decyzje nr 1718/2006/WE, nr 1855/2006/WE i nr 1041/2009/WE [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Austrii wstrzymała się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 166 ust. 4, art. 167 ust. 5 i art. 173 ust. 3 TFUE).

Oświadczenie Komisji
w sprawie znaków graficznych (logo)

„Komisja ma jeden znak rozpoznawczy, którego zasadniczym elementem jest flaga europejska. Takie podejście umożliwia łatwą rozpoznawalność działań Komisji przez obywateli europejskich w całej Europie, natomiast używanie wielu różnych logo zaburza tę rozpoznawalność. Komisja ubolewa zatem nad tym, że w programie „Kreatywna Europa” -współprawodawcy narzucili Komisji używanie różnych logo dla obu podprogramów. Komisja uznaje to za odosobniony przypadek, niestanowiący precedensu dla innych programów.“

Oświadczenie Komisji
w sprawie procedur komitetowych

„Komisja stoi na stanowisku, że przyjęcie przez nią niewiążących wytycznych nie powinno podlegać procedurze komitetowej, ponieważ na mocy Traktatu Komisja ma do tego własne autonomiczne prawo. Komisja uważa zatem, że przepisy art. 17 ust. 3 dotyczące przyjmowania wytycznych w ramach procedury doradczej nie mają wpływu na to prawo.“

Oświadczenie Komisji
w sprawie budżetu

„Komisja ubolewa nad tym, że w programie „Kreatywna Europa” współprawodawcy narzucili Komisji podział środków budżetowych programu bez marginesów elastyczności. Komisja podkreśla, że sztywna alokacja środków budżetowych, zwłaszcza dla programów z ograniczonymi ramami finansowymi, kłóci się z zasadami należytego zarządzania finansowego i optymalizacji alokacji zasobów na okres programowania wynoszący siedem lat. Aby można było spełnić wymogi operacyjne podczas realizacji programu, niezbędny jest pewien margines elastyczności w przypadku nieprzewidzianych zmian sytuacji gospodarczej i społecznej. Z tych powodów Komisja uznaje to za odosobniony przypadek, niestanowiący precedensu dla innych programów.“

Oświadczenie Austrii

„W art. 167 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej UE zobowiązuje się do pogłębiania wiedzy i upowszechniania kultury i historii w Europie, zachowania dziedzictwa kulturowego oraz do wspierania niehandlowej wymiany kulturalnej, a także twórczości artystycznej, włącznie z sektorem audiowizualnym. Ponadto UE zobowiązuje się do ochrony i wspierania różnorodności form wyrazu w kulturze, a w 2006 r. przystąpiła do odpowiedniej konwencji UNESCO.

Austrii zależy bardzo na wzmocnieniu -niekomercyjnej twórczości kulturalnej.

W przeciwieństwie do unijnego programu Kultura na lata 2007–2013 -podprogram „Kultura” nowego unijnego programu „Kreatywna Europa” na lata 2014–2020 oferuje możliwość finansowania ze środków unijnych również komercyjnej twórczości kulturalnej. Austria nie popiera nowej struktury podprogramu „Kultura”, ponieważ twórczość kulturalna pożytku publicznego i ta zorientowana na zysk rządzą się różnymi prawami i wymagają w związku z tym konkretnych środków wspierających, aby osiągać optymalne zyski i oferować skuteczne zachęty.

Istnieje obawa, że rozszerzenie możliwości wspierania na działalność kulturalną zorientowaną na zysk doprowadzi do osłabienia sektora kultury pożytku publicznego. Z tego powodu Austria nie może poprzeć tekstu rozporządzenia w odniesieniu do odpowiednich przepisów art. 13.“

Oświadczenie Republiki Federalnej Niemiec

„Niemcy zdecydowanie popierają program „Kreatywna Europa” jako europejski program wspierania kultury i mediów. Mimo to nie moglibyśmy przyjąć tekstu w istniejącej wersji bez poważnych zastrzeżeń.

Nasz obiektywne dotyczą aspektów merytorycznych i kwestii związanych z kompetencją w odniesieniu do polityki kulturalnej, którą art. 167 ust. 5 określa jako jedną z głównych podstaw prawnych tego programu: zdaniem Niemiec jedynie projekty kulturalne z dziedziny kultury pożytku publicznego powinny się kwalifikować do wsparcia w ramach podprogramu „Kultura”. Przywołując zasadę pomocniczości oraz zakaz harmonizacji w dziedzinie kultury, Niemcy wyrażają sprzeciw wobec przewidzianego w art. 20 i 21 delegowania uprawnień oraz wobec rozporządzenia jako formy prawnej. Jakościowe kryteria oceny powinny zostać konkretnie określone i ustanowione przez ustawodawcę europejskiego, tzn. Parlament Europejski i Radę, a nie przez Komisję w drodze aktów delegowanych.”

12. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniające niektóre akty ustawodawcze w zakresie statystyk dotyczących rolnictwa i rybołówstwa [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 86/13 STATIS 83 AGRI 546 CODEC 1967

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacje Austrii i Niemiec wstrzymały się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 338 ust. 1 TFUE).

Oświadczenie Komisji

„Komisja docenia wysiłki na rzecz bardziej zróżnicowanego podejścia, biorąc jednak pod uwagę klauzulę o braku opinii w przypadku dyrektywy 96/16/WE w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych, przypomina, że odwołanie do art. 5 ust. 4 rozporządzenia (UE) 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13), akapit drugi lit. b) musi odpowiadać szczególnej potrzebie odejścia od zastosowania przepisu definiującego zasadę, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego w przypadku braku opinii. Jako że jest to wyjątek, nie można go postrzegać po prostu jako „dyskrecjonalnego uprawnienia” prawodawcy, lecz należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym odpowiednio uzasadnić w motywie.”

13. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiające instrument „Łącząc Europę”, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 913/2010 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 680/2007 i (WE) 67/2010 [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 76/13 TRANS 419 FIN 480 CADREFIN 203 POLGEN 149

REGIO 167 ENER 377 TELECOM 215 COMPET 597 MI 682

ECO 149 CODEC 1834

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionej formie (przy czym delegacja Zjednoczonego Królestwa wstrzymała się od głosu) na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 172 TFUE).

Oświadczenia Komisji

1. „Komisja przypomina, że decyzja o przedstawieniu projektów do finansowania w ramach instrumentu „Łącząc Europę” należy do państw członkowskich. Na przywilej ten w żaden sposób nie mają wpływu orientacyjne wartości procentowe dotyczące szczegółowych celów transportowych wymienionych w części IV załącznika.”

2. „Komisja wyraża głębokie ubolewanie z powodu włączenia art. 18 wprowadzającego procedurę sprawdzającą, o której mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011, w odniesieniu do przyznawania pomocy finansowej Unii wybranym projektom lub ich częściom po każdym zaproszeniu do składania wniosków na podstawie wieloletnich lub rocznych programów prac, o których mowa w art. 17 rozporządzenia ustanawiającego instrument »Łącząc Europę«. Komisja przypomina, że nie zaproponowała tej procedury w żadnym z sektorowych aktów dotyczących wieloletnich ram finansowych. Miało to na celu uproszczenie programów dotyczących wieloletnich ram finansowych, z korzyścią dla beneficjentów środków UE. Zatwierdzenie decyzji o przyznaniu dotacji bez kontroli komitetowej przyspieszyłoby procedurę dzięki skróceniu czasu oczekiwania wykonawców projektów na przyznanie dotacji oraz dzięki uniknięciu zbędnej biurokracji i kosztów. Ponadto Komisja przypomina, że podejmowanie decyzji w sprawie przyznania dotacji wchodzi w zakres jej instytucjonalnych prerogatyw związanych z realizacją budżetu, a zatem nie powinno odbywać się w ramach procedury komitetowej. Komisja uważa również, że włączenie to nie może służyć jako precedens dla innych instrumentów finansowania ze względu na szczególnie charakter projektów infrastrukturalnych w zakresie ich skutków na terytorium państw członkowskich”.

3. „Komisja wyraża ubolewanie z powodu włączenia do art. 2 ust. 5 i art. 5 ust. 2 odniesień do kosztów agencji wykonawczej, której Komisja powierzyła realizację określonych części instrumentu »Łącząc Europę« w kontekście działań wspierających program. Komisja przypomina, że jedną z jej prerogatyw jest ustanowienie – po uprzednim przeprowadzeniu analizy kosztów i korzyści – agencji wykonawczej w celu powierzenia jej niektórych zadań odnoszących się do zarządzania danym programem, zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE) nr 58/2003. Wyniki analizy kosztów i korzyści związanych z powierzeniem zadań agencji wykonawczej w celu wprowadzenia w życie instrumentu »Łącząc Europę« nie powinny być z góry przesądzone w tekście rozporządzenia ustanawiającego instrument »Łącząc Europę«. Komisja uważa również, że ustanowienie górnego limitu nie może służyć jako precedens dla innych instrumentów finansowania ze względu na szczególnie charakter projektów infrastrukturalnych zarządzanych przez Agencję”.

Oświadczenie Republiki Federalnej Niemiec

„Harmonizacja korytarzy towarowych stała się elementem negocjacji w ramach dyskusji nad rozporządzeniem ustanawiającym instrument „Łącząc Europę”.

Niemcy chciałyby raz jeszcze podkreślić, że nie odrzucają zasadniczo harmonizacji korytarzy towarowych z innymi strukturami korytarzy.

W tym kontekście Niemcy wyraźnie zaznaczyły, że warunki i przepisy zawarte w rozporządzeniu (UE) nr 913/2010 regulujące istniejące korytarze muszą mieć zastosowanie w przypadku zmiany lub rozszerzenia korytarzy towarowych. Niemcy stwierdziły także, że uwzględnienie zgromadzonych doświadczeń dotyczących istniejących korytarzy, z których pierwsze zaczną funkcjonować w listopadzie 2013 r., jest absolutnie niezbędne.

W niniejszym oświadczeniu Niemcy pragną raz jeszcze potwierdzić swoje stanowisko. Nasze wątpliwości co do formalnych aspektów wybranej procedury nie zostały rozwiązane.“

Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa

„Zasadniczo Zjednoczone Królestwo popiera rozwijanie kolejowych korytarzy towarowych, o ile przebiega ono zgodnie z mechanizmami, które już istnieją na mocy rozporządzenia w sprawie kolejowych korytarzy towarowych (913/2010), w przypadkach, w których wykazano rynkowe uzasadnienie takiego działania. Obecnie prowadzimy już – zgodnie z wymienionym rozporządzeniem – dyskusje z innymi państwami członkowskimi oraz z Komisją Europejską, aby przedłużyć korytarz 2 poprzez tunel pod Kanałem La Manche aż do Londynu. Decyzję tę podjęto na podstawie rzetelnej analizy korzyści rynkowych oraz społeczno-gospodarczych.

Harmonizacja korytarzy towarowych stała się elementem negocjacji w ramach dyskusji nad rozporządzeniem w sprawie ustanowienia instrumentu „Łącząc Europę”.

Uważamy jednak, że wykorzystywanie rozporządzenia ustanawiającego instrument „Łącząc Europę” do tego, by zaproponować zmiany do kolejowych korytarzy kolejowych, bądź określić harmonogramy dla takich korytarzy, nie jest właściwe. Takie podejście stanowi obejście procedur zagwarantowanych w istniejącym dotychczas prawodawstwie i nie zostało uzgodnione z danymi państwami członkowskimi ani nie zostało uzasadnione analizą korzyści rynkowych oraz społeczno-gospodarczych.

Jesteśmy zdania, że proponowane przedłużenie kolejowych korytarzy towarowych będzie w sposób bezpośredni oddziaływało na terytorium danego państwa członkowskiego. Dlatego też proponowane przedłużenie powinno zostać uzależnione od zatwierdzenia przez państwa członkowskie, których to dotyczy, jak przewidziano w art. 172 akapit drugi Traktatu.

Dla Zjednoczonego Królestwa oznaczałoby to, że dodanie do kolejowego korytarza towarowego miejscowości za Londynem wymagać będzie naszej zgody. Nie popieramy dodania tych miejscowości i Londyn powinien pozostać końcowym punktem kolejowych korytarzy towarowych w Zjednoczonym Królestwie.

Ogólnie uważamy, że kolejowej korytarze towarowe powinny być przedłużane *wyłącznie*, jeśli znajduje to uzasadnienie w pozytywnym wyniku analizy korzyści społeczno-gospodarczych.

W związku z tym w głosowaniu dotyczącym rozporządzenia ustanawiającego instrument „Łącząc Europę” wstrzymamy się od głosu.“

Oświadczenie Łotwy

„Łotwa popiera cele wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego instrument „Łącząc Europę” i z zadowoleniem przyjmuje ogólny wynik dyskusji na temat tego wniosku.

Wątpliwości Łotwy wciąż budzi jednak propozycja zastąpienia załącznika do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 913/2010 z dnia 22 września 2010 r. w sprawie europejskiej sieci kolejowej ukierunkowanej na konkurencyjny transport towarowy (zwanego dalej „rozporządzeniem w sprawie kolejowych korytarzy towarowych”).

W przypadku Łotwy ostateczna propozycja kompromisowa dotycząca przedłużenia kolejowego korytarza towarowego „Morze Północne – Morze Bałtyckie” w okresie między najpóźniej 10 listopada 2020 r. a zakończeniem prac nad linią Rail Baltica o nominalnej szerokości toru 1435 mm miałyby zastosowanie do linii kolejowej o szerokości toru 1520 mm. Łotwa pragnie zauważyć, że wobec braku uzasadnienia opartego na rzetelnej analizie kosztów i korzyści żywi poważne obawy co do możliwego zainteresowania wnioskodawców tym odcinkiem kolejowego korytarza towarowego „Morze Północne – Morze Bałtyckie”. Dlatego też Łotwa nie oczekuje, że uda się osiągnąć właściwą równowagę między kosztami a korzyściami społeczno-gospodarczymi.

Do czasu zakończenia prac, a następnie włączenia linii Rail Baltica o nominalnej szerokości toru 1435 mm do kolejowego korytarza towarowego „Morze Północne – Morze Bałtyckie” niezakłócony ruch kolejowy w kierunku tego przedłużenia kolejowego korytarza towarowego jest praktycznie niemożliwy ze względu na różnicę w szerokości torów. Dlatego też alokacja tras, a także koordynacja kwestii operacyjnych dla tego odcinka kolejowego korytarza towarowego powinny być dokonywane osobno, a nie z uwzględnieniem odcinka tego korytarza o nominalnej szerokości toru 1435 mm.

Ponadto Łotwa jest zaniepokojona tym, że zastosowane podejście – polegające na zastąpieniu załącznika do rozporządzenia w sprawie kolejowych korytarzy towarowych bez jednoczesnej zmiany głównego tekstu tego rozporządzenia – budzi obawy, iż niektóre przepisy, takie jak te dotyczące kryteriów dla kolejnych korytarzy towarowych (art. 4), jak również te dotyczące wyboru kolejnych korytarzy towarowych (art. 5, w szczególności ust. 3 i 4) nie były należycie przestrzegane.

Łotwa jest przekonana, że najodpowiedniejszą linią dla przedłużenia kolejowego korytarza towarowego „Morze Północne – Morze Bałtyckie” jest linia Rail Baltica o nominalnej szerokości torów 1435 mm, która po zakończeniu budowy musi zostać w pełni zintegrowana ze wszystkimi strukturami i procedurami kolejowego korytarza towarowego „Morze Północne – Morze Bałtyckie”, jak określono w rozporządzeniu w sprawie kolejowych korytarzy towarowych.“

14. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie realizacji i eksploatacji europejskich systemów nawigacji satelitarnej oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 876/2002 i rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 683/2008 [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 172 TFUE).

Wspólna deklaracja Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w sprawie międzyinstytucjonalnego panelu ds. Galileo

- „1. Ze względu na znaczenie, wyjątkowość i złożoność europejskich programów GNSS, na fakt, że w programach tych przewidziano, iż właścicielem systemów jest Unia, oraz że w okresie 2014–2020 programy te są w pełni finansowane z jej budżetu, Parlament Europejski, Rada i Komisja Europejska uznają konieczność ścisłej wzajemnej współpracy.
1. Międzyinstytucjonalny panel ds. Galileo („GIP”) zbierze się po to, by ułatwić poszczególnym instytucjom realizację ich własnych zadań. W tym celu zostanie powołany GIP, by z bliska nadzorować:
 - a) postępy w realizacji europejskich programów GNSS, w szczególności w zakresie udzielania zamówień i zawierania umów, zwłaszcza w odniesieniu do ESA;
 - b) międzynarodowe porozumienia z państwami trzecimi bez uszczerbku dla postanowień art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
 - c) przygotowanie rynków nawigacji satelitarnej;
 - d) skuteczność uzgodnień dotyczących zarządzania;
 - e) roczny przegląd programu prac.
 2. Zgodnie z obowiązującymi zasadami GIP będzie respektował konieczność zachowania swobody decyzji, w szczególności ze względu na poufność informacji handlowych oraz chroniony charakter pewnych danych.
 3. Komisja będzie uwzględniać opinie wyrażone przez GIP.
 4. W skład GIP będzie wchodzić siedem osób:
 - trzech przedstawicieli Rady,
 - trzech przedstawicieli PE,
 - jeden przedstawiciel Komisji;będzie on się zbierał regularnie (zasadniczo cztery razy w roku).
 5. Działania GIP nie będą wpływały na ustalone obowiązki ani na stosunki międzyinstytucjonalne.“

Oświadczenie Rady

w sprawie udziału ekspertów z dziedziny bezpieczeństwa z państw członkowskich

„Biorąc pod uwagę względy bezpieczeństwa odnoszące się do systemów i ich funkcjonowania, Rada podkreśla, że przy ustanawianiu celów wysokiego szczebla niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa tych programów istotne jest, by Komisja przeprowadzała konsultacje z odpowiednimi ekspertami ds. bezpieczeństwa z państw członkowskich oraz by w pełni uwzględniała ich opinie.

Rada podkreśla, że intencją państw członkowskich jest, by jako eksperci w tym procesie wyznaczani byli przedstawiciele ich odpowiednich organów krajowych zasiadający w Radzie ds. Bezpieczeństwa Europejskich Systemów GNSS ustanowionej decyzją Komisji 2009/334/WE. Podkreśla również, że zgodnie ze stanowiskiem państw członkowskich eksperci ci powinni w miarę możliwości doradzać Komisji na zasadzie konsensusu. Rada z zadowoleniem przyjmuje zasygnalizowany przez Komisję zamiar podjęcia w tym celu współpracy ze wspomnianymi ekspertami.

Rada ponownie podkreśla znaczenie tych konsultacji oraz potrzebę pełnego uwzględniania przez Komisję opinii ekspertów z państw członkowskich. Rada zastrzega dla siebie prawo rozważenia wariantów przewidzianych na mocy odnośnego rozporządzenia, a w szczególności wyrażenia sprzeciwu wobec odpowiednich aktów delegowanych”.

Oświadczenie Komisji

w sprawie art. 14 ust. 1

„1. Przygotowując i opracowując akty delegowane, o których mowa w art. 14 ust. 2, Komisja zapewni jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, przeprowadzi z odpowiednim wyprzedzeniem stosowne i przejrzyste konsultacje, w tym, w razie potrzeby, dotyczące praktycznego zastosowania aktów delegowanych, w szczególności z ekspertami organów krajowych wszystkich państw członkowskich, które będą odpowiedzialne za wykonanie tych aktów delegowanych po ich przyjęciu lub zmianie, oraz w pełni uwzględni opinie tych ekspertów.

2. Zważywszy, że kwestie bezpieczeństwa narodowego mają szczególne znaczenie podczas przygotowywania, redagowania, zmiany oraz, w razie potrzeby, praktycznego zastosowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 14 ust. 2, Komisja z zadowoleniem przyjmuje zasygnalizowany przez państwa członkowskie zamiar, by jako ekspertów w tym procesie wyznaczać przedstawicieli ich odpowiednich organów krajowych zasiadających w Radzie ds. Bezpieczeństwa Europejskich Systemów GNSS ustanowionej decyzją Komisji 2009/334/WE, a także przyjmuje z zadowoleniem wyrażone przez państwa członkowskie stanowisko, że eksperci ci, współpracując z Komisją, powinni w miarę możliwości doradzać Komisji na zasadzie konsensusu”.

Oświadczenie Francji, Niemiec i Zjednoczonego Królestwa

„Francja i Zjednoczone Królestwo przypominają, że stosowanie aktów delegowanych jest uzasadnione wyłącznie w przypadku, gdy istnieje bezsporna potrzeba uzupełnienia lub zmiany elementów innych niż istotne aktu ustawodawczego, natomiast elementy istotne w danej dziedzinie są zarezerwowane Traktatem dla samego aktu ustawodawczego. Nie można zatem uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych traktować jako zmiennej dostosowywanej podczas negocjacji.

W przedmiotowym przypadku Francja, Niemcy i Zjednoczone Królestwo uważają, że kwestie bezpieczeństwa, dla których przewidziano stosowanie aktów delegowanych, powinny wchodzić w zakres aktu podstawowego. Ponadto ubolewają nad połączonym stosowaniem aktów delegowanych i środków wykonawczych, co w żadnym wypadku nie będzie mogło stanowić uproszczenia prawa ani przyczynić się do jego czytelności i dostępności. W związku z tym będą bacznie przyglądać się treści aktów delegowanych, które będą ewentualnie przyjmowane w tym kontekście”.

Oświadczenie Republiki Federalnej Niemiec

„Zważywszy, jak ważne są sprawy związane z bezpieczeństwem, Republika Federalna Niemiec pragnie podkreślić fakt, że w dniu 25 listopada 2013 r. działający w Radzie Komitet Bezpieczeństwa jednogłośnie przyjął opinię w sprawie decyzji delegowanej Komisji dotyczącej przyjęcia wspólnych minimalnych standardów dostępu do usługi publicznej o regulowanym dostępie w ramach europejskiego programu GNSS (dok. 16439/13).

W opinii tej Komitet Bezpieczeństwa stwierdził, że akty delegowane są «nieodpowiednimi instrumentami w sprawach dotyczących bezpieczeństwa», zważywszy, że w w procedurze formalnego przyjmowania Rada może przyjąć jedynie stanowisko «wszystko albo nic». Komitet Bezpieczeństwa stwierdził również, że kwestię tę „ustawodawca powinien mieć na uwadze, przyjmując w przyszłości akty związane z bezpieczeństwem“.

Opinia ta nie została jeszcze wyrażona, kiedy trwały negocjacje dotyczące rozporządzenia w sprawie GNSS wcześniej w tym roku, dlatego nie mogła zostać wzięta pod uwagę.

Niemniej jednak należy o niej pamiętać przy przeszłych zmianach rozporządzenia w sprawie GNSS.“

15. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej i uchylające decyzję nr 661/2010/UE [pierwsze czytanie] (AU + O)

PE-CONS 42/13 TRANS 316 ECOFIN 533 ENV 546 RECH 265 CODEC 1403

+ ADD 1 do 8

+ REV 1 (cs)

+ REV 2 (bg)

Rada zatwierdziła poprawkę przedstawioną w stanowisku Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i przyjęła proponowany akt w odpowiednio zmienionym brzmieniu na mocy art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. (Podstawa prawna: art. 172 TFUE).

Wspólne oświadczenie Słowenii i Chorwacji

„W związku z kolejnym przeglądem rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wytycznych Unii dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej (rozporządzenie) Słowenia i Chorwacja zgadzają się rozważyć przeprowadzenie wspólnej analizy. Celem analizy byłoby ustalenie najodpowiedniejszego przebiegu połączenia kolejowego między Zagrzebiem a Mariborem, z uwzględnieniem najodpowiedniejszego przebiegu sieci TEN-T między odpowiednimi węzłami głównymi/kluczowymi (np. Lublana, Zagrzeb, Monachium, Wiedeń).

Analiza uwzględniłaby wszystkie odpowiednie korzyści i koszty społeczne, gospodarcze, finansowe, klimatyczne i środowiskowe, przyszłe potrzeby i przepływy transportowe oraz metodologię i cele określone w rozporządzeniu. O udział w sfinansowaniu analizy poproszona zostanie Komisja Europejska.“

Oświadczenie Włoch

„Włochy ubolewają, że do załącznika II do rozporządzenia w sprawie wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej nie włączono portu w Civitavecchia.

Wniosek dotyczący włączenia tego portu do portów należących do sieci bazowej był zgłaszany wielokrotnie zarówno na szczeblu technicznym jak i politycznym. O włączenie ubiegano się również wiele razy na szczeblu parlamentarnym.

Port w Civitavecchia obsługuje podstawowy węzeł miejski Rzymu, czyli miasta, które jest nie tylko stolicą, ale również – zgodnie z metodologią europejską – węzłem typu MEGA, a także większą strefą miejską o populacji powyżej 1 mln osób.

Artykuł 47 ust. 1 rozporządzenia w sprawie wytycznych oraz metodologia przyjęta przez Komisję UE (dok. SEC(2011) 101 final z dnia 19 stycznia 2011 r., załącznik II pkt 2)¹ uzasadniają włączenie portu w Civitavecchia do sieci bazowej.

Port w Civitavecchia plasuje się na szczycie europejskiego rankingu pod względem liczby pasażerów wsiadających, wysiadających i przesiadających się.

Oddalenie portu w Civitavecchia od węzła miejskiego, którym jest Rzym, usprawiedliwia specyfika dna.

Port w Civitavecchia ze względów historycznych i geograficznych pełni rolę głównego portu obsługującego Rzym – to fakt niezaprzeczalny.

Civitavecchia to port Rzymu.

Włochy zastrzegają sobie możliwość podjęcia wszelkich działań zmierzających do zaradzenia przedmiotowej sytuacji, tj. nieuzasadnionemu brakowi włączenia Civitavecchia do sieci bazowej.“

Oświadczenie Komisji

„Komisja pragnie podkreślić, że systematyczne odwoływanie się do przepisu art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) jest sprzeczne z literą i duchem rozporządzenia 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13). Korzystanie z tego przepisu musi być związane ze szczególną potrzebą odstąpienia od ogólnej zasady, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego w przypadku, gdy nie została wydana opinia. Jako że jest to wyjątek od zasady ogólnej ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie można postrzegać korzystania z akapitu drugiego lit. b) jedynie jako „dyskrecjonalnego uprawnienia” prawodawcy, lecz przepis ten należy interpretować w sposób zawężający, a w związku z tym korzystanie z niego musi być uzasadnione.“

¹ Tekst rozporządzenia w sprawie wytycznych (art. 47 ust. 1 tiret pierwsze) przewiduje, że węzły sieci bazowej obejmują „**węzły miejskie, w tym ich porty i porty lotnicze**”. W świetle metodologii przyjętej przez Komisję (załącznik II, pkt 2.2, s. 25 w wersji angielskiej) podstawowymi węzłami miejskimi są: „stolice państw członkowskich UE” „metropolitalne obszary wzrostu (obszary MEGA)” lub „konurbacje [...] o populacji powyżej 1 mln mieszkańców”.

PUNKTY B

4. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków mających na celu zapewnienie wspólnego wysokiego poziomu bezpieczeństwa sieci i informacji w obrębie Unii [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0027 (COD)

– Sprawozdanie z postępu prac

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313
16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064
CODEC 2676

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 16630/13.

5. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków mających na celu zmniejszenie kosztów wdrażania szybkich sieci łączności elektronicznej [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0080 (COD)

– Sprawozdanie z postępu prac

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686
17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 17014/13.

6. Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego środki dotyczące europejskiego jednolitego rynku łączności elektronicznej i mające na celu zapewnienie łączności na całym kontynencie, zmieniającego dyrektywy 2002/20/WE, 2002/21/WE i 2002/22/WE oraz rozporządzenia (WE) nr 1211/2009 i (UE) nr 531/2012 [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0309 (COD)

– Debata orientacyjna

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161
CODEC 2000

+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na podstawie pytań zawartych w dokumencie 16637/13.

7. Czwarty pakiet kolejowy

Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Agencji Kolejowej Unii Europejskiej i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 881/2004 [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0014 (COD)

– Sprawozdanie z postępu prac

6012/13 TRANS 38 CODEC 225
16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Rada przeanalizowała i zatwierdziła sprawozdanie z postępu prac nad wyżej wspomnianym wnioskiem zawarte w dok. 16407/13.

8. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozmieszczenia infrastruktury paliw alternatywnych (czysta energia) [pierwsze czytanie]
Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0012 (COD)

– Podejście ogólne

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Rada osiągnęła porozumienie co do podejścia ogólnego do wyżej wymienionego wniosku w wersji przedstawionej w dok. 17004/13 oraz zgodziła się na umieszczenie w niniejszym protokole oświadczeń Austrii i Włoch (w wersji zawartej w załączniku).

Oświadczenie Włoch

„Włochy ubolewają nad tym, że z zakresu stosowania dyrektywy (art. 1) usunięto wzmiankę o «wymogach minimalnych». Bez niej trudno jest zapewnić osiągnięcie wspólnych minimalnych poziomów infrastruktury we wszystkich państwach członkowskich w określonych terminach co byłoby warunkiem koniecznym do zapewnienia interoperacyjności i pozyskania zaufania operatorów rynkowych.

Ponadto uważamy za właściwe w odniesieniu do krajowych ram polityki utrzymanie wzmianek zarówno o paliwach, jak i o powiązanej z nimi infrastrukturze (art. 3), ponieważ oba elementy mają zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów dyrektywy.

Pragnęlibyśmy również przywrócić roku 2020 jako terminu ukończenia tworzenia infrastruktury ładowania pojazdów elektrycznych (art. 4) oraz uzupełniania gazu ziemnego (art. 6), zważywszy, że szybkie wprowadzenie dyrektywy w życie wyśle sygnał, na który czeka rynek, i będzie miało podstawowe znaczenie dla nadania kierunku wzrostowi zorientowanemu na zrównoważoność.

I wreszcie, pragnęlibyśmy, by przywrócono maksymalne odległości w zakresie tworzenia punktów uzupełniania LNG i CNG (art. 6 ust. 3 i 6), aby wyeliminować rozdrobnienie rynku i zagwarantować rzeczywistą interoperacyjność w całej Europie.“

Oświadczenie Węgier

„Węgry przyjmują do wiadomości tekst kompromisowy i w dalszym ciągu mają obiekcje co do przyznania Komisji uprawnień delegowanych w przypadku nieistnienia norm w uzupełnieniu do art. 4 i 6 dyrektywy oraz odnośnych części załącznika III, tak by normy te miały charakter prawnie wiążący. Węgry zdają sobie jednak sprawę, że takie delegowanie będzie miało zastosowanie w ograniczonej liczbie szczegółowych przypadków wyraźnie określonych w tekście.“

9. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 261/2004 ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów oraz rozporządzenie (WE) nr 2027/97 w sprawie odpowiedzialności przewoźnika lotniczego w odniesieniu do przewozu drogą powietrzną pasażerów i ich bagażu [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2013/0072 (COD)

- Sprawozdanie z postępu prac
7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616
16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663
+ ADD 1

Rada przeanalizowała i zatwierdziła sprawozdanie z postępu prac nad wyżej wspomnianym wnioskiem zawarte w dok. 16577/13.

11. Sprawy różne

a) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wytycznych dla transeuropejskich sieci telekomunikacyjnych, uchylającego decyzję nr 1336/97/WE pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2011/0299 (COD)

- Informacje przekazane przez prezydencję
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Prezydencja poinformowała Radę o wyniku negocjacji z Parlamentem Europejskim na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie wytycznych dla transeuropejskich sieci telekomunikacyjnych.

b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym [pierwsze czytanie]

Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2012/0146 (COD)

- Informacje przekazane przez prezydencję
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Prezydencja poinformowała Radę o aktualnym stanie negocjacji z Parlamentem Europejskim na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym.

e) Wpływ zasad dotyczących pomocy państwa na wielkoskalowe projekty infrastrukturalne w Europie

- Informacje przekazane przez delegację duńską, popartą przez delegację niemiecką
17099/13 TRANS 636

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez delegację duńską informacje dotyczące powyższego zagadnienia (dok. 17099/13) i wypowiedzi większości ministrów w debacie, która nastąpiła.

g) „Niebieski pas”

- Informacje przekazane przez Komisję
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Rada przyjęła do wiadomości przekazane przez Komisję informacje dotyczące powyższego zagadnienia (dok. 17040/13).
